

2006

Automatická elektrická řídicí zařízení
pro domácnost a podobné účely -
Část 2-12: Zvláštní požadavky na elektricky
ovládané dveřní zámky

ČSN
EN 60730-2-12
ed. 2
36 1960

mod IEC 60730-2-12:2005

Automatic electrical controls for household and similar use -
Part 2-12: Particular requirements for electrically operated door locks

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue -
Partie 2-12: Règles particulières pour les serrures électriques de portes

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen
-
Teil 2-12: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Türverriegelungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60730-2-12:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60730-2-12:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2008-10-01 se zrušuje ČSN EN 60730-2-12 (36 1950) z ledna 1996, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.



© Český normalizační institut, 2006

76365

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2008-10-01 používat dosud platná ČSN EN 60730-2-12 (36 1950) z ledna 1996 v souladu s předmluvou k EN 60730-2-12:2006.

Změny proti předchozím normám

Toto nové vydání normy neobsahuje žádné podstatné technické změny oproti předcházejícímu vydání. Účelem je upravení slučitelnosti s ČSN EN 60730-1 ed. 2:2001.

Obdobné mezinárodní normy

IEC 60730-2-12:2005 Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-12: Particular requirements for electrically operated door locks
(Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2-12: Zvláštní požadavky na elektricky ovládané dveřní zámky)

Porovnání s IEC 60730-2-12:2005

Obsah normy je identický s EN 60730-2-12:2006, která přebírá IEC 60730-2-12:2005 s těmito modifikacemi:

Byla **vypuštěna** Předmluva k IEC 60730-2-12:2005.

Ve druhé a čtvrté odrážce **17.1.3.1 byl vypuštěn** text v závorce. Původní text závorek:

(v Kanadě, v Číně a v USA je tato zkouška nahrazena zkouškou přetížením)

Nadpis článku **17.7 Zkouška automatického působení přepětím (nebo, v Kanadě, v Číně a v USA, zkouška přetížením) při zvýšené rychlosti** se mění takto:

17.7 Zkouška automatického působení přepětím při zvýšené rychlosti

V **17.7.1 byl vypuštěn** text v závorce na konci prvního odstavce. Původní text závorky:

...(nebo, v Kanadě, v Číně a v USA, zkoušku přetížením)

V **17.7.7 byla vypuštěna** poznámka „v některých zemích“. Původní text poznámky:

V Kanadě a v USA je počet cyklů 50.

Nadpis článku **17.10 Zkouška ručního působení přepětím (nebo, v Kanadě, v Číně a v USA, zkouška přetížením) při zvýšené rychlosti** se mění takto:

17.10 Zkouška ručního působení přepětím při zvýšené rychlosti

V **17.10.4 byla vypuštěna** poznámka „v některých zemích“. Původní text poznámky:

V Kanadě a v USA je počet cyklů 50.

Modifikace EN 60730-2-12:2005 k IEC 60730-2-12:2006 jsou označeny víslohou čárou po levém okraji textu.

Informativní údaje z IEC 60730-2-12:2005

Mezinárodní norma IEC 60730-2-12 byla vypracována technickou komisí IEC 72: Automatická řídicí zařízení pro domácnost.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v roce 1993 a změnu A1:1995. Toto druhé vydání představuje technickou revizi, která zahrnuje změněné požadavky na elektronická řídicí zařízení v příloze H.

Strana 3

Text této normy vychází z těchto dokumentů.

FDIS	Zpráva o hlasování
72/672/FDIS	72/679/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možno nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla vypracována podle Směrnic ISO/IEC, Část 2.

Tato Část 2-12 se má používat společně s IEC 60730-1. Byla vypracována na základě třetího vydání této normy z roku 1999 a její změny A1:2003. Je možné brát v úvahu další vydání nebo změny IEC 60730-1.

Tato Část 2-12 doplňuje nebo mění příslušné kapitoly IEC 60730-1 tak, aby byla tato publikace převedena na normu IEC: Zvláštní požadavky na elektricky ovládané dveřní zámky.

Tam, kde tato Část 2-12 uvádí „doplňk“, „změna“ nebo „nahrazení“, příslušný požadavek, specifikace zkoušky nebo vysvětlující text v Části 1 mají být podle toho upraveny.

Kde není nutná žádná změna, je v této Části 2-12 uvedeno, že příslušná kapitola nebo článek platí.

Seznam dalších částí souboru IEC 60730 je možné najít na webové stránce IEC.

Při vypracování plně mezinárodní normy bylo nutné vzít v úvahu lišící se požadavky vyplývající ze zkušeností z praxe v různých částech světa a odlišnosti v národních elektrických soustavách a elektroinstalačních předpisech.

Poznámky „v některých zemích“ týkající se odlišné národní praxe jsou uvedeny v následujících článcích:

- 17.1.3.1
- 17.7
- 17.7.1
- 17.7.7

- 17.10
- 17.10.4

V této publikaci:

- 1) Jsou použity tyto typy písma:
 - Vlastní požadavky: kolmé písmo;
 - *Specifikace zkoušek: kurzíva;*
 - Vysvětlující texty: malé kolmé písmo.
- 2) Články nebo obrázky, které jsou uvedeny navíc vzhledem k části 1, jsou číslovány od 101.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. K tomuto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jan Horský, Elnormservis Brno, IČ 16316151

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60730-2-12 Duben 2006
---	-----------------------------

ICS 97.120
A11:2005

Nahrazuje EN 60730-2-12:1993 + A1:1997 +

Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely
Část 2-12: Zvláštní požadavky na elektricky ovládané dveřní zámky
(IEC 60730-2-12:2005, modifikovaná)
Automatic electrical controls for household and similar use
Part 2-12: Particular requirements for electrically operated door locks
(IEC 60730-2-12:2005, modified)

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue Partie 2-12: Règles particulières pour les serrures électriques de portes (CEI 60730-2-12:2005, modifiée)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen Teil 2-12: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Türverriegelungen (IEC 60730-2-12:2005, modifiziert)
--	---

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2005-10-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této změně bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2006 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60730--

-12:2006 E

Automatická řídicí zařízení pro domácnost, jej CENELEC schválil jako EN 60730-2-12 dne 2005-10-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60730-2-12:1993 a její změny A1:1997 a A11:2005.

Doplňující požadavky na elektronická řídicí zařízení jsou uvedeny v příloze H.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2006-11-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2008-10-01

Tato Část 2-12 se má používat spolu s EN 60730-1:2000, Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky, a s jejími změnami. Je možné vzít v úvahu další vydání EN 60730-1.

Tato Část 2-12 doplňuje nebo upravuje odpovídající kapitoly EN 60730-1, aby byla změněna na evropskou normu: Zvláštní požadavky na elektricky ovládané dveřní zámky.

Pokud určitá kapitola nebo článek z Části 1 nejsou zmíněny v této Části 2-12, platí tato kapitola nebo článek, pokud to připadá v úvahu. Kde je v této Části 2-12 uveden „doplňek“, „změna“ nebo „nahrazení“, je třeba podle toho upravit příslušný text z Části 1.

Kde je uveden odkaz na jiné mezinárodní nebo harmonizované normy, platí vydání této normy uvedené v příloze ZA EN 60730-1.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc), které jsou důvodem k odchylce od této evropské normy, kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZB v EN 60730-1.

Neexistují žádné národní odchylky od této evropské normy kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZC v EN 60730-1.

V této normě

1) Jsou použity tyto typy písma:

- vlastní požadavky: kolmé písmo;
- *specifikace zkoušek: kurzíva;*
- vysvětlující texty: malé kolmé písmo.

2) Články doplňující ty, které jsou uvedeny v Části 1, jsou číslovány od 101.

-- Vynechaný text --